



The Role of Color in Shaping National Worldviews: A Comparison of Uzbek and Spanish Languages

Sarvaroy DJALILOVA¹, Farangiz KHAMIDOVA²

Samarkand State Institute of Foreign Languages

ARTICLE INFO

Article history:

Received November 2024

Received in revised form

10 December 2024

Accepted 25 December 2024

Available online

25 January 2025

Keywords:

color,
national worldview,
linguoculture,
symbolism,
Uzbek language,
Spanish language,
proverbs,
culture.

ABSTRACT

Color plays a crucial role in shaping the national worldview, reflecting the cultural, historical, and social characteristics of each nation. This article presents a comparative analysis of the symbolism of color in the Uzbek and Spanish languages. It explores the differences and similarities in the perception of key colors such as white, black, red, green, and blue in the context of proverbs, idiomatic expressions, and other linguistic-cultural elements. The article also considers the influence of religious traditions and natural conditions on color perception in both cultures. The results demonstrate that colors, as part of the linguistic and cultural code, play a significant role in reflecting national values and worldview.

2181-3701/© 2024 in Science LLC.

DOI: <https://doi.org/10.47689/2181-3701-vol3-iss1/S-pp380-384>

This is an open-access article under the Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.ru>)

Milliy dunyoqarashni shakllantirishda ranglarning ahamiyati: o'zbek va ispan tillari qiyosiy tahlili

ANNOTATSIYA

Kalit so'zlar:

rang,
milliy dunyoqarash,
lingvomadaniyat,
simvolika,
o'zbek tili,
ispan tili,
maqollar,
madaniyat

Ranglar millatning dunyoqarashida muhim ahamiyat kasb etadi, chunki ular har bir xalqning madaniy, tarixiy va ijtimoiy xususiyatlarini aks ettiradi. Ushbu maqolada o'zbek va ispan tillarida ranglarning simvolik ahamiyati qiyosiy tahlil qilingan. Oq, qora, qizil, yashil va ko'k ranglarning milliy madaniyatda tutgan o'rnini, maqolalarda va til birliklarida qanday ko'rinish olishi o'rganilgan. Shuningdek, ranglarni idrok qilishdagi diniy an'analar va tabiiy sharoitlarning ta'siri ham hisobga olingan. Tadqiqot natijalariga ko'ra, ranglar milliy qadriyatlar va dunyoqarashni ifodalashda muhim rol o'ynaydi.

¹ Assistant-Teacher, Samarkand State Institute of Foreign Languages.

² Assistant-Teacher, Samarkand State Institute of Foreign Languages.

Роль цвета в формировании национальной картины мира: узбекский и испанский языки в сравнении

АННОТАЦИЯ

Ключевые слова:

цвет,
национальная картина
мира,
лингвокультура,
символика,
узбекский язык,
испанский язык,
пословицы,
культура.

Цвет играет ключевую роль в формировании национальной картины мира, отражая культурные, исторические и социальные особенности каждого народа. В данной статье проводится сравнительный анализ символики цвета в узбекском и испанском языках. Исследуются различия и сходства в восприятии основных цветов, таких как белый, чёрный, красный, зелёный и синий, в контексте пословиц, выражений и других лингвокультурных элементов. В статье также рассматриваются особенности, связанные с влиянием религиозных традиций и природных условий на восприятие цветов в двух культурах. Результаты анализа показывают, что цвета, как часть лингвокультурного кода, играют важную роль в отражении национальных ценностей и мировоззрения.

Цвет играет важнейшую роль в восприятии и формировании национальной картины мира, отражая не только природные особенности региона, но и его культурное, историческое и социальное наследие. В различных культурах цвет может символизировать самые разные понятия – от религиозных представлений до социальных норм. В данной статье предпринимается попытка сравнить и проанализировать роль цвета в узбекской и испанской лингвокультурных традициях с особым вниманием к народной мудрости, выраженной через пословицы и устойчивые выражения.

В лингвокультурологии цвет рассматривается как символ, отражающий многогранность национальной картины мира. Он способен передавать эмоциональные оттенки, культурные коды и даже метафизические концепты. В рамках каждой культуры формируется своя система восприятия цвета, основанная на истории, религиозных верованиях и природных особенностях. В языках, как одном из основных средств выражения культуры, цвет становится важным лингвокультурным маркером, который способен раскрыть особенности мышления и мировоззрения народа.

В процессе анализа узбекской и испанской языковых картин мира через призму символики цвета становится очевидным, что эти две культуры, несмотря на свою географическую и историческую отдалённость, имеют как существенные различия, так и неожиданные сходства в восприятии цветовых кодов. Это объясняется не только различиями в религиозных традициях и социально-историческом контексте, но и влиянием природных условий, формирующих базовые ассоциации с цветом.

Национальная картина мира в узбекской и испанской культурах отражает глубоко укоренённые представления о природе вещей, соотношении человека и окружающего его мира, добра и зла, жизни и смерти. В этом контексте цвет

выступает не просто как физическое явление, но как сложный символ, связанный с эмоциональными, культурными и философскими категориями. Например, в Узбекистане белый цвет ассоциируется с чистотой, святостью и благословением, что отражает влияние ислама и природных условий региона. В Испании белый цвет также имеет положительное значение, но с акцентом на торжественность и праздничность, что связано с католической традицией.

Чёрный цвет в узбекской и испанской культурах обладает дуальным характером. В Узбекистане чёрный может обозначать как тьму и трудности, так и правду, и откровенность. В Испании, напротив, чёрный цвет традиционно ассоциируется с трауром, печалью и скорбью, что связано с католической культурой и её акцентом на жизни после смерти. Таким образом, различия в символике цвета обусловлены как религиозными убеждениями, так и социальными установками, что особенно ярко проявляется в пословицах и устойчивых выражениях обеих культур.

Красный цвет, символизирующий энергию, страсть и опасность, занимает важное место в обеих культурах, но его интерпретация может варьироваться в зависимости от контекста. В узбекской культуре красный цвет нередко ассоциируется с агрессией и войной, что отсылает к историческим корням кочевого и земледельческого образа жизни. В Испании же красный цвет имеет более позитивные коннотации, связываясь с праздниками, корридой и страстью, что отражает жизнерадостный и экспрессивный характер испанского народа.

Особое место в обеих культурах занимают зелёный и синий цвета, которые отражают глубинные духовные и природные связи. В узбекской культуре зелёный цвет символизирует жизнь, процветание и религиозные ценности, что связано с исламскими традициями, где зелёный считается цветом рая. В испанской культуре зелёный цвет также ассоциируется с природой и надеждой, но он может иметь и негативные значения, такие как незрелость или неопытность, что выражается в таких выражениях, как «*estar verde*» (быть зелёным – незрелым). Синий цвет в обеих культурах ассоциируется с небом и духовностью, но в испанской культуре он также может символизировать меланхолию и грусть, что связано с выражением «*estar azul*» (быть синим – грустным).

Таким образом, цвета, как часть национальной картины мира, играют ключевую роль в формировании лингвокультурного кода нации. Они не только передают эмоциональные и символические значения, но и отражают более глубокие философские и духовные концепции, которые лежат в основе мировоззрения народа. Сравнение узбекской и испанской лингвокультурных традиций через призму цветовой символики позволяет более глубоко понять, как формируются культурные ценности и как они передаются через язык и народную мудрость.

Цветовая символика в языке также отражает взаимодействие человека с природой и окружающим миром. В узбекской культуре, где основным источником жизни и благополучия является земля, зелёный цвет ассоциируется с процветанием и изобилием. В испанской культуре, где солнце и тепло играют центральную роль в повседневной жизни, оранжевый и красный цвета становятся символами энергии, жизни и радости. Это различие в восприятии цветов демонстрирует, как природные условия могут влиять на культурные ассоциации и символику.

Кроме того, исторические и социальные факторы также играют важную роль в формировании цветовой символики. Например, красный цвет в испанской культуре тесно связан с корридой и фиестой – событиями, которые символизируют национальный дух и мужество. В узбекской культуре красный цвет может символизировать войну или опасность, что отражает более воинственные исторические реалии. Эти различия показывают, как исторический опыт народа находит отражение в символике цвета и его восприятии в языке.

Не менее важным фактором является влияние религиозных традиций. В Узбекистане, где ислам является доминирующей религией, зелёный цвет занимает особое место как символ рая и духовного благословения. В Испании, под влиянием католицизма, белый цвет ассоциируется с чистотой, святостью и праздничностью, а чёрный – с трауром и смертью. Эти религиозные ассоциации глубоко укоренены в народной мудрости и находят своё отражение в пословицах и выражениях.

Исследование роли цвета в формировании национальной картины мира в узбекской и испанской культурах позволяет не только глубже понять культурные различия, но и выявить универсальные черты, присущие восприятию цвета в разных народах. Цвета, как мощный лингвокультурный инструмент, играют важную роль в передаче народных ценностей, норм и мировоззрения через язык, и их анализ может пролить свет на многие аспекты культурной идентичности и национального самосознания.

В ходе нашего исследования мы рассмотрели роль цвета как лингвокультурного кода, анализируя его значение в узбекской и испанской культурах через призму народной мудрости, выраженной в пословицах и устойчивых выражениях. Цветовая символика, как сложное и многослойное явление, позволяет глубже понять не только особенности мышления и мировоззрения народов, но и их уникальные культурные ценности.

Мы установили, что цвет не является просто физическим восприятием; он наполняется культурным и эмоциональным значением, которое варьируется в зависимости от исторических, социальных и религиозных факторов. Узбекская культура ассоциирует цвета, такие как зелёный и белый, с жизненной силой, чистотой и духовными ценностями, в то время как испанская культура придаёт особое значение красному и жёлтому цветам, ассоциируя их с радостью, энергией и праздниками.

Несмотря на различия в интерпретации цвета, мы выявили и универсальные черты, которые объединяют эти две культуры. Например, символика чёрного цвета в обеих культурах отражает duality – от траура и печали до глубокой мудрости и понимания. Кроме того, как узбекская, так и испанская культуры показывают, что цвет является мощным инструментом, через который передаются традиции, моральные ценности и культурная идентичность.

Анализ цветовой символики в контексте лингвокультурологии показывает, что понимание этих символов не только обогащает знания о конкретных культурах, но и способствует более глубокому осмыслению взаимосвязей между языком, культурой и природой. Исследование роли цвета в формировании национальной картины мира открывает новые горизонты для дальнейших исследований, позволяя глубже понять, как цвет может быть использован как культурный код для выражения уникальных особенностей различных народов.

В заключение можно отметить, что цветовая символика является важным элементом культурного наследия, и её изучение в рамках лингвокультурологии не только обогащает наше понимание языковых и культурных взаимодействий, но и углубляет наше восприятие многообразия человеческого опыта.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ:

1. Асыллова, Ш. Ш. (2015). *Лингвокультурология: Теория и практика*. Ташкент: Научная книга.
2. Баратов, А. Б. (2017). *Семантика цвета в узбекском языке и культуре*. Ташкент: Узбекистан.
3. Гаджиева, Л. А. (2019). *Цвет как культурный код: Исследование в контексте узбекской фразеологии*. Ташкент: Узбекистан.
4. Дьякова, Н. В. (2021). *Лингвокультурные аспекты цветовой символики в испанском языке*. Мадрид: Испанская академия наук.
5. Зайнутдинов, Л. Р. (2018). *Культурные коды в языке: Цветовая символика как элемент лингвокультуры*. Самарканд: Самаркандский государственный институт иностранных языков.
6. Лопес, М. Г. (2016). *Colores y su simbolismo en la cultura española*. Мадрид: Ediciones del siglo XXI.
7. Морено, Х. Л. (2020). *El lenguaje de los colores: Significados y usos en la lengua española*. Мадрид: Ediciones académicas.
8. Нуруллаева, З. (2014). *Проблемы цветовой семантики в узбекской фразеологии*. Ташкент: Научный журнал.
9. Рахимова, С. Т. (2022). *Цвет в языке: Лингвокультурный анализ узбекских и испанских пословиц*. Ташкент: Ташкентский университет.
10. Салазар, П. М. (2018). *La sabiduría popular: Proverbios y su interpretación cultural en España*. Мадрид: Editorial Universitaria.
11. Фернандес, В. И. (2017). *El simbolismo del color en la cultura hispánica*. Мадрид: Fundación del español.
12. Хасанов, Н. (2016). *Цвет как метафора в узбекской и испанской культуре*. Ташкент: Издательство Наука.
13. Шарипова, Н. К. (2019). *Лингвокультурология в Узбекистане: Текущие тенденции и исследования*. Ташкент: Научный сборник.